



**LIBRETTO DI GARANZIA**

# CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA PER RIMORCHI AUTOMOBILISTICI

TEMARED SP. Z O.O. IN VIGORE DA 5 NOVEMBRE 2025

## Definizioni:

"TEMARED Sp. z o.o." – TEMARED Sp. z o.o. con sede in 21-040 Świdnik, ul. Al. Lotników Polskich 1, iscritta al Registro Nazionale dei Tribunali con il numero KRS 0000759548, Tribunale Distrettuale Lublin-Wschód di Lublin con sede a Świdnik, VI Sezione Commerciale del Registro Giudiziario Nazionale, codice fiscale NIP: 712-323-86-71

"Prodotto" – prodotti e componenti di apparecchiature offerti da TEMARED Sp. z o.o., nonché relativi pezzi di ricambio.

"Acquirente" – il soggetto che ha acquistato il Prodotto coperto dalle presenti condizioni di garanzia.

"Contratto" – il contratto di vendita concluso tra l'Acquirente e il Garante (o il Rivenditore del Garante che offre i Prodotti TEMARED Sp. z o.o.), incluso il contenuto dell'offerta e dell'ordine, qualora le parti non abbiano stipulato un contratto separato.

"Rivenditore autorizzato" – punto vendita che offre i prodotti TEMARED Sp. z o.o., presso il quale l'Acquirente acquista un Prodotto coperto dalle presenti condizioni di garanzia.

## 1. Principi generali della garanzia

1.1. TEMARED Sp. z o.o., di seguito denominata "Garante", concede all'Acquirente una garanzia di qualità sul Prodotto acquistato dal Garante o dal Rivenditore del Garante in conformità con i principi di garanzia indicati di seguito.

1.2. Il periodo di garanzia concesso dal Garante è di 24 mesi (garanzia di base). Il periodo di garanzia decorre dalla data di consegna del Prodotto all'Acquirente o dalla data di invito dell'Acquirente al ritiro del Prodotto, qualora l'Acquirente ritardi il ritiro. La garanzia di base può essere estesa per periodi aggiuntivi oltre il periodo di garanzia di base, secondo le condizioni previste nei programmi aggiuntivi offerti dal Garante, come ad esempio il programma "Garanzia Plus". Le regole dettagliate per l'estensione della garanzia sono definite in regolamenti separati (l'ambito della garanzia aggiuntiva può essere limitato solo a determinati componenti del Prodotto).

1.3. Il periodo di garanzia è prorogato per il tempo necessario all'esecuzione della riparazione gratuita durante il periodo di garanzia (Revisioni in garanzia).

1.4. Il Garante garantisce, per il periodo di validità della garanzia concessa, che il Prodotto è privo di difetti di materiale e di fabbricazione e che il Prodotto funziona correttamente (secondo le specifiche del prodotto) condizioni normali di utilizzo, conformi alla sua destinazione d'uso e alle istruzioni per l'uso.

1.5. Il Garante si impegna a rimuovere gratuitamente i difetti di materiale o di fabbricazione rilevati durante il periodo di garanzia, in conformità con le norme contenute nelle presenti Condizioni Generali di Garanzia, mediante la riparazione o la sostituzione del Prodotto o di sue parti con altri esenti da difetti. Il Garante decide le modalità di rimozione del difetto.

1.6. I difetti saranno eliminati dal servizio di assistenza del Garante o da un servizio di assistenza designato dal Garante.

1.7. I costi delle riparazioni in garanzia e dei pezzi di ricambio sostituiti in garanzia nell'ambito di un difetto accertato non sono a carico dell'Acquirente.

1.8. Il Garante non è responsabile per eventuali danni subiti dall'Acquirente, anche se causati dalla comparsa di difetti del Prodotto, né è responsabile per eventuali perdite commerciali, mancati profitti o altre perdite indirette o secondarie derivanti dal difetto del Prodotto.

1.9. La responsabilità del Garante in materia di garanzia è esclusa in caso di acquisto del Prodotto da parte di un imprenditore.

1.10. L'Acquirente ha il diritto di estendere il periodo di garanzia di base nell'ambito del programma "Garanzia Plus" fino a un massimo di 36 mesi (periodo di garanzia esteso), secondo le condizioni previste da un regolamento separato, con la garanzia estesa limitata a specifici elementi strutturali del Prodotto – il telaio del rimorchio, a condizione che:

1. il controllo di garanzia sia effettuato in conformità al programma delle ispezioni periodiche presso i centri di assistenza autorizzati,
2. il titolare della garanzia consegni il Prodotto a proprie spese,
3. ogni controllo sia confermato nella Scheda di Garanzia del Prodotto,
4. la mancanza di conferma comporti la perdita dei diritti derivanti dal periodo di garanzia esteso,
5. a causa dello stato tecnico inadeguato del Prodotto, il Garante possa rifiutare di firmare la revisione di garanzia.

## 2. Ambito della garanzia

2.1. La garanzia copre esclusivamente il Prodotto del Garante, ovvero il rimorchio (elementi costruttivi, telaio, carrozzeria, sistema di guida, impianti).

2.2. La garanzia copre esclusivamente i difetti derivanti da cause inerenti al Prodotto venduto. Per difetto di materiale e di fabbricazione si intende un difetto inerente al Prodotto che ne causa un funzionamento non conforme alle specifiche del produttore.

2.3. La garanzia non copre:

- 1) difetti e danni rilevati o segnalati dopo la scadenza del periodo di garanzia;
  - 2) usura naturale delle parti soggette a usura quali: guarnizioni dei freni e loro componenti, cavi dei freni e loro componenti, battistrada dei pneumatici, lampadine, ecc.; nonché deterioramento estetico del Prodotto derivante dal suo utilizzo e dal passare del tempo; danni meccanici, cavi elettrici tagliati o strappati,
  - 3) difetti e danni causati direttamente o indirettamente dall'azione di forze naturali quali grandine, fulmini, gelo, acqua, sale, sostanze chimiche, raggi UV, ecc.;
  - 4) difetti e danni causati direttamente o indirettamente da: mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del Prodotto non conforme alla sua destinazione, utilizzo del Prodotto in condizioni non naturali, dall'uso di materiali di consumo non idonei (ad es. lubrificanti, oli, ecc.) o prodotti chimici destinati alla pulizia delle superfici, o dall'uso di parti/componenti non raccomandati dal produttore;
  - 5) difetti e danni causati direttamente o indirettamente da modifiche alla forma o alla funzione originale del Prodotto, compreso il malfunzionamento del Prodotto causato da un conflitto tra componenti o parti installate autonomamente; installazione di modifiche in luoghi non adatti a tale scopo; mancanza di un'installazione professionale delle modifiche,
  - 6) difetti e danni causati direttamente o indirettamente durante il trasporto del Prodotto, causati da un uso o conservazione impropri del Prodotto, derivanti dall'uso del Prodotto in modo non conforme alla sua destinazione d'uso o alle istruzioni per l'uso;
  - 7) danni derivanti da eventi fortuiti (danni elettrici, incendi, allagamenti, collisioni e incidenti stradali, ecc.);
  - 8) danni derivanti dall'utilizzo del Prodotto in condizioni o in modo non conformi alle specifiche del produttore o al manuale d'uso, nonché danni causati da condizioni meteorologiche avverse;
  - 9) difetti e danni al Prodotto che possono essere direttamente o indirettamente conseguenti all'uso del Prodotto che, al momento della comparsa del difetto o del danno, non era in perfette condizioni e/o presentava un danno meccanico,
  - 10) componenti di consumo e accessori coperti da una garanzia separata;
  - 11) corrosione superficiale causata da urti di pietre, ghiaia o altri materiali abrasivi,
  - 12) scolorimento delle lamiere zincate causato da agenti atmosferici,
  - 13) danni meccanici alla superficie di trasporto causati da una distribuzione inadeguata del peso del carico, dalla mancata protezione dei bordi taglienti del carico, dalla pressione puntuale o dallo spostamento del carico sulla superficie di trasporto durante il carico e il trasporto,
  - 14) effetti derivanti dal lasciare materiali aggressivi nello spazio di carico per un periodo superiore alla durata del trasporto.
- 2.4. L'Acquirente perde i diritti derivanti dalla garanzia (cioè si applica sia al periodo di garanzia di base sia al periodo di garanzia esteso previsto dai programmi vigenti, incluso il programma "Garanzia Plus") nei seguenti casi:

- 1) mancato rispetto delle istruzioni per l'uso del Prodotto, compreso l'uso del Prodotto non conforme alla sua destinazione d'uso;
- 2) mancata revisione periodica del Prodotto da parte del servizio di assistenza del Garante (o da parte di un servizio indicato dal Garante) nei termini indicati nelle istruzioni per l'uso (le revisioni periodiche non sono eseguite nell'ambito della garanzia concessa e sono a pagamento)
- 3) la mancata segnalazione del difetto immediatamente dopo la sua scoperta, comunque non oltre 7 giorni dalla data della scoperta, nonché l'ulteriore utilizzo del Prodotto difettoso nonostante la rilevazione del difetto;
- 4) constatazione dell'incompletezza del Prodotto, esecuzione di riparazioni non autorizzate del Prodotto, modifica di elementi del rimorchio o modifiche strutturali.
- 5) Mancato rispetto delle operazioni descritte nel manuale d'uso, che l'Acquirente è tenuto a eseguire autonomamente e a proprie spese.

### 3. Esecuzione della garanzia

- 3.1. La base per usufruire della garanzia è la prova di acquisto del Prodotto (ad es. fattura) e il libretto di garanzia del Prodotto in questione.
- 3.2. Per i rimorchi viene rilasciato un Libretto di Garanzia allo scopo di documentare i controlli di garanzia. Il Libretto di Garanzia viene consegnato insieme al rimorchio dopo l'acquisto. Il Produttore rende disponibile il modello vigente del Libretto di Garanzia sul proprio sito web.
- 3.3. In caso di prestazione di servizi in garanzia, l'Acquirente è tenuto a consegnare il Prodotto al servizio di assistenza in garanzia a proprie spese e a proprio rischio.
- 3.4. Prima di consegnare il Prodotto per la riparazione in garanzia, l'Acquirente è tenuto a contattare telefonicamente TEMARED Sp. z o.o. al fine di verificare l'effettivo danno (difetto) del prodotto da parte dei consulenti tecnici, che aiuteranno a risolvere il problema o confermeranno la necessità di consegnare il Prodotto al servizio di assistenza. La valutazione dei consulenti è di natura preliminare e non pregiudica il riconoscimento dei reclami derivanti dalla garanzia.
- 3.5. Le richieste di garanzia possono essere accettate e gestite solo dal Garante o dal suo servizio autorizzato.
- 3.6. Ogni difetto deve essere segnalato immediatamente, entro e non oltre 7 giorni dalla data della sua scoperta, al Rivenditore del Garante o al Garante stesso per iscritto all'indirizzo della sede del Garante o via e-mail all'indirizzo: [reklamacje@temared.com](mailto:reklamacje@temared.com). La segnalazione deve essere accompagnata dal modulo di segnalazione conforme al modello pubblicato sul sito <https://temared.com/it/base-di-conoscenze/registrazione-e-documenti>. Le richieste di risarcimento in garanzia, di seguito denominate reclami, presentate senza il rispetto delle procedure e dei termini non saranno prese in considerazione.
- 3.7. Al reclamo deve essere allegata una descrizione dettagliata dei sintomi del malfunzionamento del Prodotto (difetti), tenendo conto dell'ambiente di lavoro e del modo in cui i difetti si manifestano, nonché della data e delle circostanze in cui il difetto è stato rilevato.
- 3.8. L'Acquirente è tenuto a fornire informazioni scritte su eventuali modifiche apportate al Prodotto, in particolare su dispositivi aggiuntivi o componenti installati, prima di consegnare il Prodotto al Garante. In mancanza di tali informazioni, il rischio di perdita accidentale o danneggiamento di tali elementi è a carico dell'Acquirente.
- 3.9. Il Garante farà tutto il possibile per eliminare il difetto entro 30 giorni dalla consegna del Prodotto difettoso al Garante. Il Garante si riserva il diritto di prorogare tale termine in caso di necessità di importare elementi per la riparazione al di fuori del territorio polacco o in altri casi giustificati.
- 3.10. Il Garante ha il diritto di addebitare all'Acquirente i costi dei servizi di assistenza e/o di trasporto se il reclamo si è rivelato infondato, ovvero se il danno non era coperto dalla garanzia o se il dispositivo si è rivelato funzionante.
- 3.11. Le parti e il Prodotto sostituiti dal Garante diventano di sua proprietà.
- 3.12. La riparazione in garanzia è documentata con una registrazione nel libretto di manutenzione del Prodotto.

### 4. Condizioni generali del servizio

- 4.1. Le revisioni in garanzia dei rimorchi devono essere eseguite secondo il programma riportato nel Libretto di garanzia.
- 4.2. La revisione è attestata dalla registrazione effettuata dal tecnico TEMARED Sp. z o.o. (o dal servizio indicato da TEMARED Sp. z o.o.) nel libretto di manutenzione del prodotto.
- 4.3. I costi delle revisioni sono a carico dell'Acquirente.

### 5. Altre condizioni

- 5.1. Il Libretto di Garanzia ha carattere prioritario rispetto alle garanzie di fabbrica che possono essere contenute nel manuale d'uso o in altri documenti allegati al Prodotto venduto.
- 5.2. Se l'Acquirente è in ritardo con il pagamento del prezzo di vendita del prodotto al Garante, quest'ultimo ha il diritto di sospendere l'adempimento degli obblighi derivanti dalla garanzia fino al pagamento integrale dell'importo dovuto.
- 5.3. I diritti e gli obblighi delle parti derivanti dalla presente garanzia sono regolati esclusivamente dal contenuto delle disposizioni contenute nelle Condizioni Generali di Garanzia e nel Libretto di Garanzia.
- 5.4. L'elenco aggiornato dei centri di assistenza autorizzati TEMARED Sp. z o.o. è disponibile sul sito web [www.temared.com](http://www.temared.com) o presso la sede di TEMARED Sp. z o.o.



### REGISTRA LA TUA RIMORCHIO - GARANZIA PLUS

Come uno dei pochi produttori di rimorchi sul mercato, offriamo la possibilità di ottenere una **garanzia PLUS** aggiuntiva, che estende il periodo di garanzia standard da 2 anni a un anno supplementare. In questo modo, i nostri clienti ottengono fino a **3 anni di copertura**.

**Hai 14 giorni di calendario dalla data di acquisto per ottenere una protezione di garanzia aggiuntiva.**  
**Per registrarti, visita il sito [www.temared.com/it/registrare-un-prodotto](http://www.temared.com/it/registrare-un-prodotto)**

# CERTIFICATO DI GARANZIA

## DATI DEL RIMORCHIO

Il Dipartimento dei Trasporti Stradali del Ministero delle Infrastrutture autorizza la circolazione su strade pubbliche dei rimorchi TEMARED Sp. z o.o.

N. VIN DEL RIMORCHIO

TIPO

OMOLOGAZIONE

VARIANTE

DENOMINAZIONE  
COMMERCIALE

VERSIONE

## DATI DEL PROPRIETARIO

DATI DEL CLIENTE / AZIENDA

DENOMINAZIONE DELL'AZIENDA

PARTITA IVA

NOME E COGNOME

N. DI TELEFONO

(nome della via, n. civico / interno, località, codice postale, paese)

Timbro, data e firma leggibile del Venditore

Data e firma leggibile del Cliente

**IL MANUALE D'USO DEL RIMORCHIO È DISPONIBILE PER IL DOWNLOAD ALL'INDIRIZZO  
<https://temared.com/it/base-di-conoscenze/istruzioni-per-l-uso-e-download>**

Assistenza tecnica	<b>A</b>										
<p>ISPEZIONE INIZIALE</p> <p>Consegna del Prodotto all'Acquirente</p>											
<p>DATA</p> <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>			-			-					<div></div> <p>Firma e timbro del Centro di Assistenza Autorizzato</p>
		-			-						

## REVISIONI IN GARANZIA

L'utente è tenuto, a pena di decadenza dei diritti di garanzia, ad effettuare a proprie spese la revisione di garanzia del rimorchio presso un Punto Vendita Autorizzato entro il periodo indicato dal produttore nella tabella sottostante.

Assistenza tecnica	<b>B</b>										
<p>GARANZIA DEL PRODUTTORE</p> <p>12 mesi dalla data di acquisto (obbligatoria per l'estensione della garanzia del produttore)</p>											
<p>DATA</p> <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>			-			-					<div></div> <p>Firma e timbro del Centro di Assistenza Autorizzato</p>
		-			-						

Assistenza tecnica	<b>C*</b>										
<p><b>GARANZIA PLUS</b></p> <p>24 mesi dalla data di acquisto (VALIDA SOLO DOPO LA REGISTRAZIONE SUL SITO DEL PRODUTTORE)</p>											
<p>DATA</p> <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>			-			-					<div></div> <p>Firma e timbro del Centro di Assistenza Autorizzato</p>
		-			-						

Data dell'ispezione    -    -

Ambito della revisione in garanzia			
Lp.	Operazione di controllo	eseguito	non eseguito
1	Verificato il serraggio delle ruote		
2	Verificato che le chiusure dei ganci delle sponde siano correttamente bloccate (se il rimorchio è dotato di sponde)		
3	Verificato il corretto funzionamento del gancio a sfera		
4	Verificato il corretto funzionamento dell'impianto di illuminazione		
5	Verificato il funzionamento dei freni (se il rimorchio ne è dotato)		
Operazioni aggiuntive / materiali utilizzati			

<p>Timbro e firma</p>	<p>PROSSIMA MANUTENZIONE B</p> <p>Data:</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
-----------------------	--

## ASSISTENZA TECNICA B

Data dell'ispezione    -    -

Ambito della revisione in garanzia dopo 12 mesi				
Lp.	Operazione di controllo	funzionante	non funzionante	riparato
1	Verifica dell'efficienza dell'impianto elettrico			
2	Verifica dell'usura del gancio a sfera e del suo serraggio			
3	Ispezione del cavo di sicurezza			
4	Controllo del serraggio delle ruote e dei giochi nei cuscinetti			
5	Verifica dello stato dell'asta del freno			
6	Verifica di eventuali abrasioni sui tiranti dei freni			
7	Controllo e regolazione dei freni			
8	Regolazione dei giochi sui ganci dei timoni basculanti e delle rampe di carico			
9	Controllo dello stato degli pneumatici			
10	Ispezione del telaio per identificare eventuali crepe			
Operazioni aggiuntive / materiali utilizzati				

<p>Timbro e firma</p>	<p>PROSSIMA MANUTENZIONE C*</p> <p>Data:</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
-----------------------	---





## ASSISTENZA TECNICA C

Data dell'ispezione 

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Ambito della revisione in garanzia dopo 24 mesi				
Lp.	Operazione di controllo	funzionante	non funzionante	riparato
1	Verifica dell'efficienza dell'impianto elettrico			
2	Verifica dell'usura del gancio a sfera e del suo serraggio			
3	Ispezione del cavo di sicurezza			
4	Controllo del serraggio delle ruote e dei giochi nei cuscinetti			
5	Verifica dello stato dell'asta del freno			
6	Verifica di eventuali abrasioni sui tiranti dei freni			
7	Controllo e regolazione dei freni			
8	Regolazione dei giochi sui ganci dei timoni basculanti e delle rampe di carico			
9	Controllo dello stato degli pneumatici			
10	Ispezione del telaio per identificare eventuali crepe			
Operazioni aggiuntive / materiali utilizzati				

Timbro e firma

## ASSISTENZA TECNICA C

Data dell'ispezione 

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Ambito della revisione in garanzia dopo 24 mesi				
Lp.	Operazione di controllo	funzionante	non funzionante	riparato
1	Verifica dell'efficienza dell'impianto elettrico			
2	Verifica dell'usura del gancio a sfera e del suo serraggio			
3	Ispezione del cavo di sicurezza			
4	Controllo del serraggio delle ruote e dei giochi nei cuscinetti			
5	Verifica dello stato dell'asta del freno			
6	Verifica di eventuali abrasioni sui tiranti dei freni			
7	Controllo e regolazione dei freni			
8	Regolazione dei giochi sui ganci dei timoni basculanti e delle rampe di carico			
9	Controllo dello stato degli pneumatici			
10	Ispezione del telaio per identificare eventuali crepe			
Operazioni aggiuntive / materiali utilizzati				

Timbro e firma

## ASSISTENZA TECNICA C

Data dell'ispezione 

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Ambito della revisione in garanzia dopo 24 mesi				
Lp.	Operazione di controllo	funzionante	non funzionante	riparato
1	Verifica dell'efficienza dell'impianto elettrico			
2	Verifica dell'usura del gancio a sfera e del suo serraggio			
3	Ispezione del cavo di sicurezza			
4	Controllo del serraggio delle ruote e dei giochi nei cuscinetti			
5	Verifica dello stato dell'asta del freno			
6	Verifica di eventuali abrasioni sui tiranti dei freni			
7	Controllo e regolazione dei freni			
8	Regolazione dei giochi sui ganci dei timoni basculanti e delle rampe di carico			
9	Controllo dello stato degli pneumatici			
10	Ispezione del telaio per identificare eventuali crepe			
Operazioni aggiuntive / materiali utilizzati				

Timbro e firma



**[www.temared.com](http://www.temared.com)**

Temared Sp. z o.o.  
Aleja Lotników Polskich 1  
21-040 Świdnik

Tel: +48 81 451 15 31  
Fax: +48 81 451 15 30